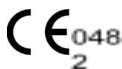



JPD-FR408



**JUMPER**  
BY  
The logo for GIRD MEDICAL features the word 'GIRD' in a grey, blocky font, followed by 'MEDICAL' in a blue, blocky font. A stylized graphic of a medical instrument, possibly a thermometer or probe, is integrated into the 'I' of 'GIRD' and the 'M' of 'MEDICAL'.

**Thermomètre 2 en 1  
infrarouge et auriculaire  
Mode d'emploi**

## **Jumper by Girodmedical.com**

Mode d'emploi version : 1.0

Date d'émission : 2017/04/20

### **Information produit**

Nom du produit : Thermomètre infrarouge et auriculaire

Modèle : JPD-FR408

Fabricant : Jumper by Girodmedical.com

Adresse : D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China.

### **Droit d'auteur**

Droit d'auteur © Jumper by Girodmedical.com.

Tous droits réservés.

### **Déclaration**

Jumper by Girodmedical.com possède et se réserve tous les droits compris dans les droits d'auteur de ce document. Aucune partie de ce document ne peut être modifiée, extraite, copiée, reproduite ou imitée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit sans le consentement préalable de Jumper by Girodmedical.com.

Toutes les déclarations, informations et recommandations contenues dans

ce document sont fournies «EN L'ÉTAT» sans garantie ou représentation, expresse ou implicite. Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis. Jumper by Girodmedical.com se réserve le droit d'interprétation finale de ce document.

## **Introduction**

Merci d'avoir acheté ce thermomètre infrarouge et auriculaire. Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation pour vous assurer une utilisation sûre et appropriée de ce thermomètre.

Veuillez lire et bien comprendre les précautions de sécurité avant utilisation.

**Conservez le mode d'emploi avec ce thermomètre pour référence ultérieure.**

## **Contenu**

Vérification au déballage	1
Contenu de l'emballage	1
Mesures de sécurité	2
Avertissements	4
Pictogrammes	5
Les bases de la température corporelle	6
Description du produit	7
Caractéristiques	8
Structure du produit	9
Description de l'affichage	9
Sons et instructions de rétro-éclairage	10
Affichage et Mode d'emploi	11
Mesure de la température de l'oreille	16
Mesure de la température du front	17
Mesure de la température d'un objet	18

Remplacement de la batterie	20
Nettoyage et désinfection	20
Entretien	22
Résolution de problèmes	23
Caractéristiques techniques	24
Classe de sécurité	25
Stockage et Transport	25
Informations EMC-Guide et déclaration de fabrication	26
Garantie et Service après-vente	32

## Vérification au déballage

Veillez ouvrir l'emballage avec précaution avant utilisation. Vérifiez si tous les accessoires sont disponibles ou non et si des composants ont été endommagés pendant le transport. Effectuez l'installation et les manipulations en suivant ce mode d'emploi. En cas de dommage ou de problème de fonctionnement, veuillez contacter le revendeur ou directement Jumper by Girodmedical.com. Vous aurez besoin des informations suivantes lors de votre réclamation : le modèle de l'appareil, le numéro de série, la date d'achat, vos coordonnées et votre adresse.

## Contenu de l'emballage

No.	Nom	Quantité
1	Thermomètre infrarouge	1
2	Sac	1
3	Pile (AAA)	2
4	Mode d'emploi	1

## Mesures de sécurité

**Veillez lire attentivement les précautions suivantes avant d'utiliser le thermomètre.**



### Attention

- ◆ Prenez soin de la lentille de la sonde de température, qui est fragile.
- ◆ Jetez les piles usagées avec précaution. Pour protéger l'environnement, il est recommandé d'envoyer les piles usagées à un point de collecte désigné.
- ◆ Retirez les piles si vous savez que vous n'utiliserez pas le thermomètre pendant plus de deux mois.
- ◆ Ne plongez pas le thermomètre dans l'eau et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- ◆ Ne soumettez pas le thermomètre à des vibrations ou à des chocs.
- ◆ La température corporelle normale varie d'une personne à l'autre. Le suivi de la température corporelle d'une personne aidera à déterminer si elle a de la fièvre.
- ◆ Ne prenez pas de relevés de température corporelle dans les 20 minutes qui suivent une activité physique ou une certaine agitation.
- ◆ Nettoyez la sonde du thermomètre après chaque utilisation.
- ◆ N'utilisez pas le thermomètre sur un nouveau-né ou à des fins de surveillance continue de la température.

◆	N'utilisez pas le thermomètre à des fins qui ne sont pas spécifiées dans ce mode d'emploi. Suivez les instructions de la section "Processus de mesure" et utilisez le thermomètre avec précaution lorsque vous mesurez la température d'enfants.
◆	Ne plongez pas le thermomètre dans l'eau ou tout autre liquide, car l'appareil n'est pas résistant à l'eau. Nettoyez et désinfectez le thermomètre comme décrit dans la section "Nettoyage et désinfection".
◆	Ne touchez pas l'extrémité de la sonde de température, sur laquelle se trouve un capteur de température précis.
◆	Gardez la sonde de température propre pour assurer des lectures fiables.
◆	Avant de mesurer la température du conduit auditif, nettoyez le cérumen, le cas échéant.
◆	La température ambiante ne doit être ni extrêmement élevée ni faible. Pour garantir des mesures précises, laissez le thermomètre dans une pièce à température ambiante pendant plus de 30 minutes avant son utilisation.
◆	N'utilisez pas le thermomètre dans une pièce où la température ambiante est supérieure à 40°C (104°F) ou inférieure à 10°C (50°F), ce qui dépasse l'intervalle de température permettant le bon fonctionnement du thermomètre.
◆	<b>Risque de pollution!</b> Il est recommandé d'envoyer le thermomètre endommagé au site d'élimination des déchets de votre localité ou

de nous le renvoyer.

- ◆ Les 2 piles AAA de 1,5 V sont les seuls accessoires remplaçables du thermomètre. Veuillez ne pas utiliser de batteries à autres tensions ou spécifications.






## Avertissements







### Attention







- Ne forcez pas l'insertion de la sonde de température du thermomètre dans un conduit auditif. Sinon, le conduit auditif pourrait être endommagé.
- Gardez le thermomètre hors de portée des enfants.
- Le résultat peut être inexact si vous utilisez un thermomètre endommagé.
- Le thermomètre n'est pas conçu pour diagnostiquer ou traiter un problème de santé ou une maladie. Les résultats servent seulement de référence.
- Il est dangereux de faire un autodiagnostic ou un auto- traitement à partir des températures obtenues. Pour ce faire, veuillez consulter un médecin.



	Ne chargez pas une pile alcaline sèche et ne la jetez pas au feu, sinon la batterie pourrait exploser.
	Ne démontez pas le thermomètre et n'essayez pas de le réparer. Sinon, le thermomètre pourrait être endommagé de façon permanente.
	Ne prenez pas la température sur des parties du corps autres que le front et les oreilles. Sinon, les résultats pourraient être inexacts.
	Pendant la mesure, n'utilisez pas de téléphone portable ou tout autre appareil pouvant causer des interférences électromagnétiques.
	N'utilisez pas le thermomètre dans un environnement où sont présentes des vapeurs d'agents anesthésiques inflammables en présence d'air, l'oxygène ou de protoxyde d'azote.

## Pictogrammes

Pictogramme	Description
	Partie appliquée de type BF.
	Faire attention à l'information.
	L'action est interdite.
	Information sur le fabricant.

	Date de fabrication.
	Consulter le mode d'emploi.
	Ce produit est conforme aux exigences MDD 93 / 42 / EEC.
	Les déchets d'équipement électrique doivent être envoyés à un centre de collecte recyclant ce type de résidus.
 <p data-bbox="163 651 265 676">Attention</p>	Une blessure corporelle ou un endommagement du thermomètre peuvent se produire si le thermomètre n'est pas utilisé correctement.
 <p data-bbox="163 836 265 862">Attention</p>	Une lecture inexacte ou un endommagement du thermomètre peuvent se produire si le thermomètre n'est pas utilisé correctement.

## Les bases de la température corporelle

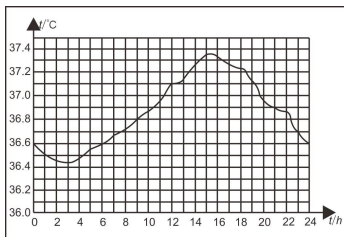
Généralement, vous pouvez prendre une température corporelle sur le front, dans le conduit auditif, sous le bras, dans la bouche ou dans l'anus.

La température mesurée sur différentes parties du corps peut différer légèrement.

<b>Partie du corps</b>	<b>Intervalles de température normale</b>
Front	36.1°C–37.5°C / 97.0°F–99.5°F
Conduit auditif	35.8°C–38.0°C / 96.44°F–100.40°F
Bouche	35.5°C–37.5°C / 95.9°F–99.5°F
Aisselle	34.7°C–37.3°C / 94.46°F–99.14°F
Anus	36.6°C–38.0°C / 97.88°F–100.40°F

L'intervalle de température corporelle normale varie légèrement selon l'âge et le sexe. Généralement, les nouveau-nés ou les enfants ont une température corporelle plus élevée que les adultes et les adultes ont une température corporelle plus élevée que les personnes âgées. La température corporelle des femmes est de 0,3°C plus élevée que celle des hommes.

## Variation de la température corporelle



La température corporelle normale varie selon le moment de la journée et est également affectée par des facteurs externes.

La température corporelle d'un individu est la plus basse entre 2h00 et 4h00 et la plus haute entre 14h00 et 20h00. La température corporelle d'un individu varie généralement de moins de 1°C chaque jour.

## Description du produit

### 1) Vue d'ensemble

Le thermomètre infrarouge JPD-FR 408 mesure la température du corps en fonction de l'énergie infrarouge émise par le tympan ou le front. Les utilisateurs peuvent rapidement obtenir les mesures après avoir positionné correctement la sonde de température dans le conduit auditif ou sur le front.

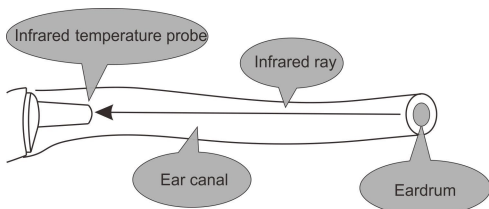
### 2) Structure

Le thermomètre se compose d'une coque, d'un écran LCD, d'un bouton de mesure, d'un bipueur, d'un capteur de température infrarouge et d'un microprocesseur.

### 3) Principe de fonctionnement

Le capteur de température infrarouge recueille l'énergie infrarouge émise par le tympan ou la surface de la peau. Après avoir été focalisée par une lentille, l'énergie est convertie en une lecture de température par les

thermopyles et les circuits de mesure.



#### 4) Utilisation

Le thermomètre infrarouge numérique bimode JPD-FR408 est conçu pour mesurer la température du corps humain. Le Mode front est indiqué pour les personnes de tout âge et le Mode tympan est indiqué pour les enfants de plus de trois mois et toutes les autres tranches d'âge.

#### 5) Contre-indications

Ne pas utiliser le thermomètre si l'oreille est infectée par une otite ou une suppuration.

## Caractéristiques

### 01 Sécurité idéale

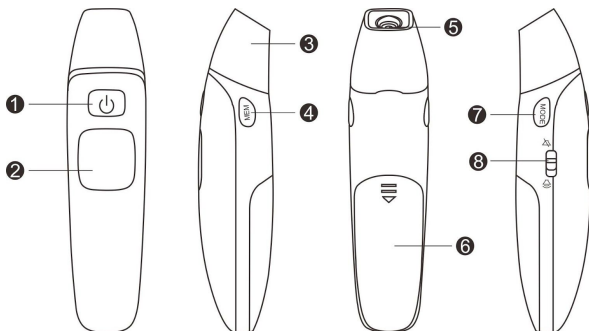
- Technologie de réception infrarouge passive

### 02 Opération facile

- Modèle ergonomique
- Un bouton de mesure

- 03 Mesure rapide
  - Mesure effectuée en une seconde
- 04 Grande fiabilité
  - Capteur de température infrarouge à technologie avancée et sensibilité élevée
  - Haute précision avec un étalonnage automatique de la température
- 05 Fonctions diverses
  - 20 lectures mémorisables
  - Alerte fièvre
  - Changement d'unité de mesure entre °C et °F
  - Arrêt automatique et mode économie d'énergie
- 06 Champ d'application étendu
  - Mesure de la température du front applicable à tous les âges
  - Mesure de la température de l'oreille pour les enfants de plus de trois mois, adultes et personnes âgées

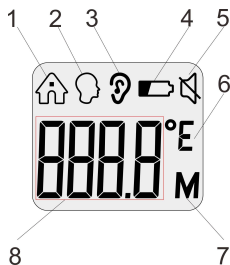
## La structure du produit



- (1) Bouton d'alimentation / Bouton de mesure
- (2) Écran d'affichage LCD
- (3) Couvercle de sonde (mettre le couvercle lors de la mesure de la température du front)
- (4) Bouton mémoire / Bouton de changement d'unité de mesure
- (5) Sonde (enlever le couvercle lors de la mesure de la température de l'oreille)
- (6) Couvercle de la batterie
- (7) Bouton de mode (Front / Oreille / Objet)
- (8) Bouton de son

## Description de l'affichage

1. Mode "température objet"
2. Mode "température front"
3. Mode "température oreille"
4. Batterie faible
5. Mode silencieux



6. Unité de mesure ( Fahrenheit / Celsius)

7. Lectures enregistrées

8. Valeur de la température

## Sons et instructions de rétro-éclairage

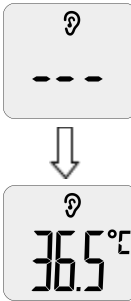

Intervalles de température	Sons	Rétro-éclairage
Température du front		
35.0°C-37.5°C/95.0°F-99.5°F	1 Bip long	Vert
37.6°C-42.2°C/99.6°F-108.0°F	3 courts bips doubles	Rouge
Température de l'oreille		
32.0°C-37.5°C/89.6°F-99.5°F	1 Bip long	Vert
37.6°C-42.2°C/99.6°F-108.0°F	3 courts bips doubles	Rouge
Température de l'objet		
0°C-100°C/32.0°F-212°F	1 Bip long	Blanc




**Remarque :** Lorsque la température du front est comprise entre 35,0°C/95,0°F et 37,5°C/99,5°F et que la température de l'oreille est comprise entre 32,0°C/89,6°F et 37,5°C/99,5°F, il y a un long bip et un rétroéclairage vert .





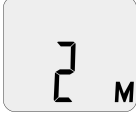


Lorsque la température du front et de l'oreille est comprise entre 37,6°C/99,6°F et 42,2°C/108,0°F, il y a 3 courts bips doubles et un rétro-éclairage rouge. Cela indique que la température du corps est un peu élevée. Vous pouvez avoir de la fièvre. Veuillez consulter votre médecin si vous n'en êtes pas sûr.

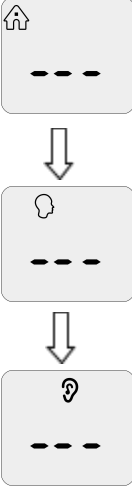
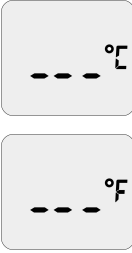






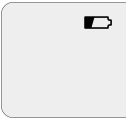
## Affichage et Mode d'emploi

Affichage	Mode d'emploi État de l'affichage	Son et rétro-éclairage
Mesure de la température de l'oreille		
	<p>Enlevez le couvercle de la sonde, appuyez sur le <b>Bouton d'alimentation</b> pendant 1 seconde et relâchez pour allumer le thermomètre. Appuyez sur le <b>Bouton Mode</b>, le thermomètre active le <b>Mode Oreille</b>. Le symbole d'une oreille est affiché sur l'écran.</p> <p>Insérez la sonde de température dans le conduit auditif en assurant une position appropriée de l'appareil. Appuyez sur le <b>Bouton de mesure</b> pour lancer une mesure.</p>	<p>Voir le tableau de la section "Sons et rétro-éclairage"</p>
Mesure de la température du front		
	<p>Mettez le couvercle sur la sonde, appuyez sur le <b>Bouton d'alimentation</b> pendant 1 seconde puis relâchez pour allumer le thermomètre. Appuyez sur le <b>Bouton Mode</b>, le thermomètre active le <b>Mode Front</b>. Le symbole d'un visage est affiché sur l'écran.</p> <p>Dirigez le thermomètre vers la tempe, à environ 1-5 cm de la surface de la peau. Appuyez sur le <b>Bouton de mesure</b> et relâchez. La température sera affichée sur l'écran.</p>	<p>Voir le tableau de la section "Sons et rétro-éclairage"</p>

Mesure de la température d'un objet		
	<p>Appuyez sur le <b>Bouton d'alimentation</b> pendant 1 seconde, puis relâchez pour allumer le thermomètre. Appuyez sur le <b>Bouton Mode</b>. Le thermomètre active le <b>Mode Objet</b>. Le symbole d'une maison est affiché sur l'écran.</p> <p>Dirigez le thermomètre vers le centre de l'objet. Appuyez sur le <b>Bouton de mesure</b> et relâchez. La température sera affichée sur l'écran.</p>	<p>Voir le tableau de la section "Sons et rétro-éclairage"</p>
Hors de l'affichage de la gamme de mesure		
	<p>En mode Oreille, une température de plus de 42.2°C (108.0°F)</p> <p>En mode Front, une température de plus de 42.2°C (108.0°F)</p> <p>En mode Objet, une température de plus de 100°C (212.0°F)</p>	<p>3 bips courts</p>
	<p>En mode Oreille, une température de moins de 32.0°C (89.6°F)</p> <p>En mode Front, une température de moins de 35.0°C (95.0°F)</p> <p>En mode Objet, une température de moins de 0°C (32.0°F)</p>	<p>3 bips courts</p>
Mémorisation de 20 températures		

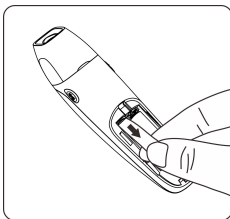
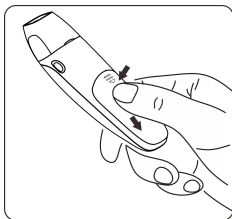
	<p>Lorsque le thermomètre est allumé, appuyez sur le <b>Bouton Mémoire</b> pour activer le mode de mémorisation.</p> <p>Lorsque le <b>Bouton Mémoire</b> est relâché, le chiffre 1 s'affiche, suivi de la lecture enregistrée.</p> <p>Appuyez à nouveau sur le <b>Bouton Mémoire</b> pour voir la donnée enregistrée qui suit. Le chiffre 2 sera affiché, suivi de la lecture enregistrée.</p> <p>Un maximum de 20 lectures de température peuvent être mémorisées.</p> <p><b>Remarque:</b> Le chiffre 1 représente la donnée la plus récente.</p>	<p>Silencieux</p>
		
		
		
		
		
		
<p>Changement entre la température de l'objet et la température du corps</p>		

	<p>Appuyez sur le <b>Bouton Mode</b> pour passer du Mode température de l'objet au Mode température du corps.</p> <p>La température du corps contient la température du front et la température de l'oreille.</p>	<p>Silencieux</p>
<p>Changement d'unité de mesure (°F/°C)</p>		
	<p>Lorsque le thermomètre est allumé, appuyez sur le <b>Bouton d'alimentation de l'appareil</b> pendant plus de 4 secondes pour activer le mode de changement d'unité de température. °C ou °F clignote. Appuyez sur le <b>Bouton d'alimentation de l'appareil</b> pour passer d'une unité de mesure à l'autre. Le thermomètre s'éteint après 10 secondes, le réglage est réussi.</p>	<p>Silencieux</p>
<p>Passer du mode silencieux au mode sonnerie</p>		

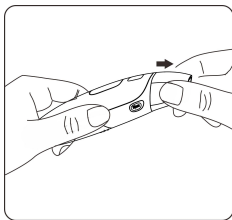
	<p>Appuyez sur le <b>Bouton de Son</b> pour basculer du mode silencieux au mode sonnerie.</p> <p>Le symbole  s'affiche en mode silencieux et disparaît en mode sonnerie.</p>	<p>Silencieux</p>
<p>Informations d'erreur &amp; batterie faible</p>		
	<p>La température ambiante est supérieure à 40.0°C (104.0°F) ou inférieure à 10.0°C (50.0°F).</p>	<p>3 bips courts</p>
	<p>Une erreur se produit lorsque des données sont lues ou écrites dans la mémoire ou que la correction de température n'est pas terminée.</p>	<p>3 bips courts</p>
	<p>Lorsque la tension de la batterie est inférieure à 2,5 V ± 0,1 V, le symbole de batterie faible apparaît sur l'affichage. Veuillez remplacer les piles.</p>	<p>Silencieux</p>

## Mesure de la température de l'oreille

1. Lorsque vous utilisez le thermomètre pour la première fois, retirez la pièce isolante de la batterie.



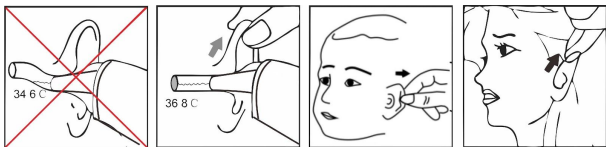
2. Retirez le couvercle de la sonde du thermomètre avant de mesurer la température de l'oreille.



3. Appuyez sur le Bouton d'alimentation pour allumer le thermomètre.
4. Appuyez sur le **Bouton Mode**, le thermomètre active le **Mode Oreille**. Le symbole d'une oreille s'affiche sur l'écran.
5. Insérez la sonde de température dans le conduit auditif.
6. Appuyez sur le **Bouton de Mesure** et relâchez. La température de

l'oreille s'affiche instantanément sur l'écran.

**Remarque:** Enfants de moins de 1 an : Tirez l'oreille vers l'arrière. Des enfants âgés de 1 an aux adultes : Tirez l'oreille vers le haut et l'arrière.



Ne forcez pas le thermomètre dans le conduit auditif. Sinon, le conduit auditif pourrait être endommagé.



Lorsque vous prenez la température d'un adulte, tirez doucement l'oreille vers le haut et vers l'arrière pour vous assurer que le conduit auditif soit droit, afin que la sonde de température puisse recevoir un rayon infrarouge provenant du tympan.

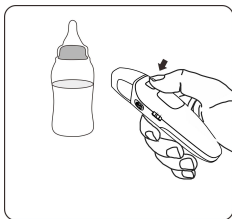
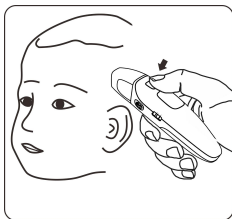


Soyez prudent lorsque vous prenez la température d'un enfant, dont le conduit auditif est petit.

## Mesure de la température du front

1. Mettez le couvercle sur la sonde du thermomètre.

2. Appuyez sur le **Bouton d'alimentation** pour allumer le thermomètre.
3. Appuyez sur le **Bouton Mode**, le thermomètre active le **Mode Front**. Le symbole d'un visage s'affiche sur l'écran.
4. Dirigez la sonde du thermomètre vers la tempe, à environ 1-5cm de la surface de la peau.
5. Appuyez sur le **Bouton de Mesure** pendant 1 seconde et relâchez. La température sera affichée instantanément sur l'écran.
6. Si aucune activité n'est détectée, le thermomètre s'éteindra automatiquement au bout de 10 secondes.



## Mesure de la température d'un objet

1. Mettez le couvercle sur la sonde du thermomètre.
2. Appuyez sur le **Bouton d'alimentation** pour allumer le thermomètre.
3. Appuyez sur le **Bouton Mode**, le thermomètre active le **Mode Objet**. Le symbole d'une maison s'affiche sur l'écran.
4. Dirigez la sonde du thermomètre vers le centre de l'objet, à environ 1-5cm de la surface de l'objet.



5. Appuyez sur le **Bouton de Mesure** pendant 1 seconde et relâchez.  
La lecture de la température sera affichée instantanément sur l'écran.
6. Si aucune activité n'est détectée, le thermomètre s'éteindra automatiquement au bout 10 secondes.

### **Après la mesure**

- (1) Après chaque mesure, vous pouvez entrer dans le mode de mémorisation et rechercher les mesures de température antérieures.  
Pour plus de détails, voir "Mémorisation de 20 températures" dans le tableau précédent.
- (2) Après chaque mesure, nettoyez la sonde de température avec un chiffon doux et placez le thermomètre dans un endroit sec et bien ventilé.



Il est dangereux de faire un autodiagnostic ou un auto-traitement à partir des mesures obtenues. Pour ce faire, veuillez consulter un médecin.

### **Remarques :**

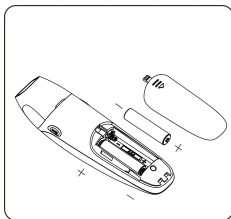
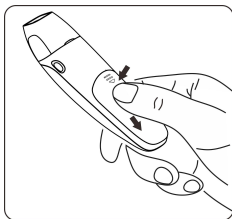
- (1) Le thermomètre est adapté à un environnement fermé et sans courant d'air (par exemple, sans l'air d'un ventilateur, d'un climatiseur ou d'un chauffage) entre le thermomètre et la personne.
- (2) Assurez-vous que le canal auditif soit propre et sec avant de commencer une mesure. Il est recommandé de nettoyer le conduit

auditif avec un coton-tige avant la mesure s'il y a présence de cérumen. Sinon, la sonde de température pourrait être polluée et les résultats inexacts.

- (3) Ne tenez pas le thermomètre longtemps dans votre main, car il est sensible à la température ambiante.
- (4) Assurez-vous que la tête de détection est exempte de corps étrangers avant l'utilisation.
- (5) Assurez-vous que le front n'ait pas de sueur ou de poils avant de mesurer la température du front, sinon le résultat pourrait être incorrect.
- (6) Pas d'émotion intense ou d'exercices épuisants avant de mesurer la température.

## Remplacement des piles

- 1、 Faites glisser le couvercle de la batterie dans la direction indiquée et retirez-le.
- 2、 Insérez les deux piles AAA dans le compartiment en respectant les polarités indiquées.





Assurez-vous que les piles soient correctement installées.

Sinon, le thermomètre pourrait être endommagé.



Si le symbole de batterie faible s'affiche à l'écran, remplacez les piles.



Des batteries d'un même type doivent être utilisées.

Débarrassez-vous des batteries usagées conformément aux politiques environnementales locales.



Le thermomètre est livré avec des piles. Retirez d'abord le couvercle de la batterie, puis retirez la pièce isolante.

## **Nettoyage et désinfection**

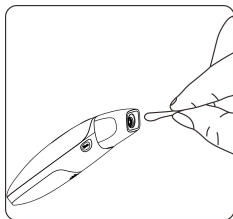
### **Nettoyage**

Détergents recommandés :

- \* Détergents médicaux;
- \* Détergents doux d'usage domestique;

Étapes de nettoyage :

(1) Retirez les piles avant de nettoyer l'appareil.



(2) Nettoyez la sonde de température avec un chiffon doux. Nettoyez la lentille de la sonde de température avec un coton-tige.

(3) Essuyez le corps du thermomètre avec un chiffon doux légèrement humide.



N'humidifiez pas la lentille pendant le processus de nettoyage, sinon elle pourrait être endommagée.



L'objectif peut être rayé s'il est nettoyé avec un objet rugueux, ce qui peut entraîner des lectures inexactes.



Ne nettoyez pas le thermomètre avec des produits corrosifs. Pendant le processus de nettoyage, ne pas immerger le thermomètre dans un liquide ou permettre au liquide de rentrer dans le thermomètre.

### **Désinfection**

Désinfectants recommandés :

- \* Solution d'alcool isopropylique (concentration : 70%)
- \* Alcool médical (concentration : 75%)
- \* Solution d'hypochlorite de sodium (concentration : 3%)

Étapes de désinfection :


- 1) Mouillez le chiffon doux et propre avec une petite quantité de

désinfectant, essuyez le thermomètre et séchez-le rapidement.

- 2) Désinfectez le corps du thermomètre et la zone autour de la sonde de température avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool médical à 75%.



N'utilisez pas de vapeur chaude ou de rayonnement ultraviolet pour la désinfection. Sinon, le thermomètre pourrait être endommagé ou prématurément usagé.

 Nettoyez et désinfectez le thermomètre à une température de +10°C~+40°C (50°F -104°F), une humidité relative de 15%~85% HR (sans condensation) et une pression barométrique de 86 kPa ~ 106 kPa.

## Entretien

### Inspection préventive et période d'entretien

- 1) Assurez-vous de la sécurité du thermomètre et vérifiez s'il présente de potentiels dangers pour la sécurité lors de chaque utilisation. Par exemple, vérifiez si la lentille est cassée, la coque présente des fissures ou la tête de détection est polluée. N'utilisez pas le thermomètre s'il existe un risque potentiel de sécurité. Nettoyez le thermomètre s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période.
- 2) Après chaque utilisation, nettoyez la sonde de température comme décrit dans la section "Nettoyage et désinfection".
- 3) Rangez le thermomètre dans un endroit sec, sans poussière et bien

ventilé. Assurez-vous que le thermomètre ne soit pas exposé à la lumière du soleil. Assurez-vous que les environnements de stockage et de transport répondent aux exigences d'entretien.

- 4) Vérifiez régulièrement s'il existe ou non des risques de sécurité.
- 5) Retirez les piles si vous ne prévoyez pas d'utiliser le thermomètre pendant plus de deux mois.

## Résolution de problèmes

Problème	Cause possible	Solution
Le thermomètre ne s'allume pas.	Batterie faible	Changez les piles.
	Les polarités des batteries sont inversées.	Assurez-vous que les piles soient correctement installées.
	Le thermomètre est endommagé.	Contactez le fabricant.
La mention "Er1" s'affiche.	La température ambiante est inférieure à 10°C (50.0°F) ou supérieure à 40°C (104°F).	Prendre la mesure à une température ambiante comprise entre 10°C (50.0°F) et 40°C (104°F).
La température est inférieure à l'intervalle habituel de température corporelle.	La lentille de la sonde de température est sale.	Nettoyez la lentille avec un coton-tige.
	La sonde du thermomètre n'est pas alignée sur le tympan.	Repositionnez la sonde du thermomètre de sorte qu'elle soit alignée avec le tympan.
	Le thermomètre est utilisé dans les 30	Attendez plus de 30 minutes après le déplacement du

	minutes après avoir été dans un environnement froid.	thermomètre dans l'environnement de prise de température.
La température est supérieure à l'intervalle habituel de température corporelle.	La sonde de température est endommagée.	Contactez le fabricant.

## Caractéristiques techniques


Nom du produit	Thermomètre infrarouge
Modèle du produit	JPD-FR408
Mode d'alimentation	Alimentation interne
Tension de fonctionnement	DC 3V
Modèle de la batterie	AAA x 2
Durée de vie de la batterie	Batterie sèche alcaline pour environ 20 000 mesures
Mode de fonctionnement	Fonctionnement en continu
Affichage	Écran LCD
Temps de mesure	Environ 1 seconde
Temps de latence	Environ 3 secondes
Intervalles de mesure	Mode Front : 35.0°C–42.2°C (95.0°F–108.0°F) Mode Oreille : 32.0°C–42.2°C (89.6°F–108.0°F) Mode Objet : 0.0°C–100.0°C (32.0°F–212.0°F)
Exactitude (Laboratoire)	±0.2°C (±0.4°F)
Résolution	0.1°C (0.1°F)
Mémoire	20 températures
Alerte de batterie faible	Le symbole de batterie faible est affiché si la tension d'alimentation est inférieure à 2,5 V ± 0,1 V

Arrêt automatique	Le thermomètre s'éteint automatiquement au bout de 10 ± 1 secondes sans utilisation
Dimensions extérieures (mm)	157.5×39×36.5mm
Poids (g)	Thermomètre (avec les piles) : 86.9 g
Environnement d'utilisation	Temperature : 10°C~ 40°C (50°F–104°F)
	Humidité : 15%–95% RH, sans condensation
	Pression atmosphérique : 86–106 kPa

Le thermomètre infrarouge a été testé et il est conforme à la norme ASTM E1965-98. Les exigences de précision du laboratoire ASTM dans l'intervalle d'affichage de 36°C à 39°C (96,8°F à 102°F) pour les thermomètres infrarouges intra-auriculaires sont de ± 0,2°C (± 0,4°F). Notez que pour les thermomètres à mercure en verre et les thermomètres électroniques, l'exigence selon les normes ASTM E667-86 et E1112-86 est de ± 0,2°F (± 0,1°C).

## Classe de sécurité

Type de protection contre les chocs électriques : équipement à alimentation interne.

Degré de protection contre les chocs électriques :  partie appliquée de type BF.

- Degré de protection contre la pénétration de l'eau : IPX0
- Degré de sécurité d'utilisation dans un environnement de gaz anesthésique inflammable au contact de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote : Non-AP / APG
- Aucun élément du thermomètre n'empêche l'effet de charge de



défibrillation.

- Le thermomètre ne contient aucun signal de sortie
- Le thermomètre n'est pas un dispositif permanent.

## **Stockage et Transport**

Le thermomètre peut être transporté en utilisant des outils de transport généraux. Les vibrations, les chocs ou la pluie doivent être évités pendant le transport.

Le thermomètre doit être emballé, puis stocké dans une pièce bien ventilée et sans gaz corrosif. La température ambiante doit être comprise entre  $-20^{\circ}\text{C}$  et  $+55^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}/131^{\circ}\text{F}$ ), l'humidité relative doit être inférieure à 95% (sans condensation) et la pression atmosphérique doit être comprise entre 50 kPa et 106 kPa.

## **Information EMC-Guide et déclaration de fabrication**



### **ATTENTION :**

- Le thermomètre infrarouge JPD-FR408 nécessite des précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique et doit être installé et mis en service conformément aux informations EMC fournies dans les DOCUMENTS COMPLÉMENTAIRES.
- Les équipements de communication RF portables et mobiles peuvent affecter le thermomètre infrarouge JPD-FR408.
- Le thermomètre infrarouge JPD-FR408 ne doit pas être utilisé à côté

d'un autre équipement ou être empilé avec celui-ci.

### **Guide et déclaration du fabricant - Émission électromagnétique - pour tous les équipements et systèmes**

Guide et déclaration du fabricant - Émission électromagnétique		
Le thermomètre infrarouge JPD-FR408 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge JPD-FR408 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique - guide
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le thermomètre infrarouge JPD-FR408 utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer des interférences avec les appareils électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le thermomètre infrarouge JPD-FR408 est adapté à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau public

		d'alimentation électrique de basse tension qui alimente les bâtiments utilisés pour un usage domestique.
--	--	--

**Guide et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique - pour tous les équipements et systèmes**

Guide et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique			
Le thermomètre infrarouge JPD-FR408 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge JPD-FR408 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	IEC 60601 niveau du test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - guide
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	±6kV contact  ±8 kV air	±6 kV contact  ±8 kV air	Les planchers doivent être en bois, en béton ou en c. Si les sols sont recouverts de matière synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Fréquence de puissance (50/60 Hz) champ	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques fréquence industrielle doivent être à des niveaux caractéristiques d'un

magnétique IEC 61000-4-8			emplacement typique d'un quartier commercial ou d'un hôpital.
-----------------------------	--	--	---

**Guide et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique –  
pour les équipements et systèmes qui ne supportent pas la vie**

Guide et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique			
Le thermomètre infrarouge JPD-FR408 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge JPD-FR408 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	IEC 60601 niveau du test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - guide
RF rayonnée IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2.5 GHz	3 V/m	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés plus près de toute partie du JPDFR408, y compris les câbles, que la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la

fréquence de l'émetteur.

Distance de séparation recommandée :


$$d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$$

$$d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2.5 \text{ GHz}$$

où p est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m).b

Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, déterminées par une étude de site électromagnétique, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque intervalle de fréquenc.

Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le

			symbole suivant : 
<p>REMARQUE 1 : À 80 MHz et 800 MHz, l'intervalle de fréquence la plus élevée s'applique.</p> <p>REMARQUE 2 : Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.</p>			
<p>a. Les intensités de champ des émetteurs fixes, telles que les stations de base pour les téléphones radio (cellulaires / sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, les émissions de radio AM et FM et les émissions de télévision, ne peuvent être prédites avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude de site électromagnétique doit être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le JPD-FR408 est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, le JPD-FR408 doit être observé pour vérifier qu'il fonctionne correctement. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du JPD-FR408.</p> <p>b. Sur l'intervalle de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V / m.</p>			

**Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et l'ÉQUIPEMENT ou le SYSTÈME - pour les ÉQUIPEMENTS et les SYSTÈMES qui ne sont PAS DES APPAREILS DE SOUTIEN EN VIE**

Le thermomètre infrarouge JPD-FR408 est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge JPD-FR408 peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le thermomètre infrarouge JPD-FR408, comme recommandé ci-dessous, en fonction de l'équipement de communication concerné.

Puissance maximal de sortie de l'émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m	
	80 MHz à 800 MHz $d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée dite  $d$  en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur,  $P$  étant la puissance maximale de sortie de l'émetteur en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquence supérieure s'applique.

REMARQUE 2 : Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

## **Garantie et service après-vente**

L'appareil est sous garantie pendant une période d'un an à compter de la date originale d'achat.

Les batteries, l'emballage et tout dommage causé par une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

En excluant les erreurs suivantes provoquées par l'utilisateur :

1. Défaillance résultant d'un démontage et d'une modification non autorisée.
2. Défaillance résultant d'une chute inattendue lors de l'utilisation ou du transport.
3. Défaillance résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi.



**Représentant européen autorisé :**



Wellkang Ltd

Suite B, 29 Harley Street, Londres W1G 9QR, UK.

**JUMPER** by [www.girodmedical.com](http://www.girodmedical.com)



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.

Adresse : D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street,  
Baoan, Shenzhen, Guangdong, China

Tel :+86-755-26696279

Fax :+86-755-26852025

Site internet : <http://www.jumper-medical.com>